

Many vaccine information statements are available in Farsi and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

بسیاری از بیانیه‌های اطلاعات واکسن به زبان فارسی و سایر زبان‌ها در دسترس هستند. به [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) مراجعه کنید

## واکسن پلی‌ساکارید پنوموکوک (PPSV23): آنچه باید بدانید

### 1. چرا باید واکسن بزنید؟

واکسن پلی‌ساکارید پنوموکوک (PPSV23) می‌تواند از بیماری پنوموکوک جلوگیری کند.

بیماری پنوموکوک به هر نوع عارضه ناشی از باکتری پنوموکوک اطلاق می‌شود. این باکتری‌ها می‌توانند انواع مختلفی از بیماری‌ها را ایجاد کنند، از جمله:

- پنومونی (عفونت ریه)
- عفونت‌های گوش
- عفونت‌های سینوسی
- مننژیت (عفونت بافت پوشاننده طناب نخاعی و مغز)
- باکتری می (عفونت جریان خون)

هر کسی می‌تواند به بیماری پنوموکوک مبتلا شود، اما کودکان خردسال، بزرگسالان مسن و افرادی که با عوامل خطر آفرین خاصی مواجهند، در معرض بیشترین خطر هستند.

بیشتر عفونت‌های پنوموکوک خفیف هستند. با این حال، برخی از آنها ممکن است به بروز مشکلات طولانی مدت مانند آسیب مغزی یا از دست دادن شنوایی منجر شوند. مننژیت، باکتری می و عفونت ریه ناشی از بیماری پنوموکوک می‌تواند کشنده باشد.

### 2. PPSV23

واکسن PPSV23 به محافظت در برابر 23 نوع باکتری که باعث بیماری پنوموکوک می‌شوند، کمک می‌کند.

واکسن PPSV23 به‌عنوان گزینه‌ای برای برخی از کودکان و نوجوانان دارای بیماری‌های خاص یا عوامل خطر آفرین توصیه می‌شود.

درخصوص بزرگسالان، واکسن PPSV23 پس از یک دوز واکسن کونژوگ پنوموکوک 15 ظرفیتی (PCV15) توصیه می‌شود.

ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری را به شما ارائه دهد.

### 3. با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود صحبت کنید.

در صورت وجود موارد ذیل در فرد دریافت‌کننده واکسن، موضوع را به ارائه‌دهنده واکسن اطلاع دهید:

▪ پس از تجویز دوز قبلی واکسن PPSV23 دچار واکنش آلرژیک شده است، یا هر گونه آلرژیک شدید و کشنده دارد.

در بعضی موارد، ممکن است ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما تجویز واکسن PPSV23 را به مراجعه بعدی موکول کند.

افراد مبتلا به بیماری‌های جزئی، مثل سرماخوردگی می‌توانند واکسن بزنند. افرادی که بیماری متوسط یا شدید دارند معمولاً باید برای دریافت واکسن PPSV23 تا پس از بهبودی‌شان صبر کنند.

ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری را به شما ارائه دهد.



U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

#### 4. خطرات واکنش به واکسن

■ قرمزی، تورم، درد یا حساسیت در محل تزریق؛ خستگی؛ سردرد؛ تب؛ لرز؛ یا درد عضلانی می‌تواند پس از تزریق واکسن PPSV23 رخ دهد.

گاهی اوقات افراد بعد از اقدامات پزشکی، از جمله واکسیناسیون غش می‌کنند. اگر سرگیجه دارید یا بینایی شما تغییر کرده است یا گویان زنگ می‌زند، به ارائه‌دهنده خود اطلاع دهید.

درخصوص واکسن نیز مانند هر داروی دیگری، احتمال بسیار کمی وجود دارد که واکنش آلرژیک شدید، سایر آسیب‌های جدی، یا مرگ رخ دهد.

#### 5. اگر مشکل جدی وجود داشته باشد، چه می‌شود؟

ممکن است بعد از اینکه فرد واکسینه شده کلینیک را ترک کرد، واکنش آلرژیک رخ دهد. در صورت مشاهده علائم واکنش آلرژیک شدید (کهیر، ورم صورت و گلو، مشکل در تنفس، ضربان قلب بالا، سرگیجه، یا ضعف)، با شماره 1-1-9 تماس بگیرید و فرد را به نزدیکترین بیمارستان برسانید.

در خصوص سایر علائمی که باعث نگرانی‌تان می‌شوند، با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود تماس بگیرید.

عوارض جانبی باید به

#### Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)

(سیستم گزارش‌دهی عوارض جانبی واکسن) گزارش داده شوند. معمولاً ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما این گزارش را ارائه می‌کند، یا این که خودتان می‌توانید این کار را انجام بدهید. به وبسایت VAERS به آدرس [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) بروید یا با شماره تلفن 1-800-822-7967 تماس بگیرید. VAERS فقط مختص گزارش دادن واکنش‌ها است، و کارکنان VAERS هیچ‌گونه توصیه پزشکی را ارائه نمی‌کنند.

#### 6. چطور می‌توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

■ از ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود سؤال پرسید.

■ با اداره بهداشت محلی یا ایالتی خود تماس بگیرید.

■ برای دریافت بروشورهای بسته واکسن و کسب اطلاعات بیشتر به

وبسایت Food and Drug Administration (FDA)

(سازمان غذا و دارو) به آدرس

[www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines)

مراجعه کنید.

■ با Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

(مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها) تماس بگیرید:

- با شماره (1-800-CDC-INFO) 1-800-232-4636

تماس بگیرید یا

- به وبسایت CDC به آدرس [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

مراجعه کنید.

